

Mächtz

M20-SERIES

MSC-M2050 D

СЕКАТОР АКУМУЛЯТОРНИЙ



UA

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ
(переклад інструкції з оригіналу)



ЗМІСТ

Вступ.....	3
1 Заходи безпеки.....	3
2 Опис і принцип роботи.....	5
3 Підготовка виробу до використання.....	6
4 Використання та обслуговування виробу.....	8
5 Технічне обслуговування виробу.....	10
6 Поточний ремонт складових частин виробу.....	11
7 Строк служби, зберігання, транспортування.....	11
8 Гарантії виробника (постачальника).....	12
9 Технічні характеристики.....	12
10 Комплектність.....	13
11 Утилізація.....	13

УВАГА!

Шановний покупець!

Вдячні Вам за придбання даної моделі електроінструменту торгової марки **Mächtz**. Ця модель поєднує в собі сучасні конструктивні рішення для збільшення ресурсу роботи, продуктивності та надійності інструменту, а також для його безпечного використання. Ми впевнені, що продукція торгової марки **Mächtz** стане Вашим помічником на довгі роки.

Під час купівлі секатора акумуляторного **MSC-M2050 D** вимагайте перевірки його працездатності пробним увімкненням і перевірки відповідності комплектності (розділ «Комплектність» Інструкції з експлуатації). Переконайтеся, що Гарантійний талон повністю і правильно заповнений.

Перед використанням акумуляторного секатора уважно вивчіть дану Інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся заходів безпеки при роботі з ним.

В процесі користування виконуйте усі вимоги Інструкції з експлуатації.

ВСТУП

Секатор акумуляторний **MSC-M2050 D** (далі – виріб, секатор) призначений для обрізки гілок дерев, кущів, рослин, а також подрібнення садових відходів у домашньому господарстві. Важливою перевагою секатора акумуляторного проти звичайного ручного секатора є висока продуктивність з докладанням мінімального зусилля. Секатор призначений виключно для побутового використання.

Уважно вивчіть дану Інструкцію з експлуатації, в тому числі розділ 1 «Заходи безпеки». Тільки таким чином Ви зможете навчитися правильно поводитися з виробом та уникнете помилок і небезпечних ситуацій.



УВАГА! Порушення вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною ураження електричним струмом, виникнення пожежі та отримання важких травм.

1 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1.1 Загальні правила безпеки



УВАГА! Перед використанням виробу повинні бути вжиті всі необхідні заходи обережності для того, щоб зменшити ризик виникнення пожежі, знизити ймовірність ураження електричним струмом, пошкодження корпусу та деталей виробу. Заходи безпеки перелічено нижче.

Уважно прочитайте та збережіть усі вказівки, перш ніж спробуєте використовувати виріб. З метою безпечного використання:

1.1.1 Підтримуйте чистоту та порядок на робочому місці. Будь-яка перешкода під час роботи може стати причиною травми.

1.1.2 Беріть до уваги обстановку на робочому місці. Підтримуйте достатнє освітлення в процесі роботи. Не користуйтеся виробом поблизу легкозаймистих рідин або газів.

1.1.3 Остерігайтеся ураження електричним струмом. Не торкайтеся заземлених поверхонь, наприклад, трубопроводів, радіаторів, кухонних плит, корпусів холодильників. Не працюйте з виробом під дощем або снігом. Не використовуйте виріб у приміщеннях з підвищеною вологістю. Захищайте виріб від дощу та вологи. Проникнення вологи в корпус виробу може призвести до виходу його з ладу.

1.1.4 Під час роботи з виробом не дозволяйте дітям перебувати поблизу. Не дозволяйте стороннім торкатися виробу. Сторонні особи не повинні перебувати на робочому місці.

1.1.5 Закінчивши роботу, зберігайте виріб у спеціально відведеному місці для зберігання електроінструменту. Воно має бути сухим, недоступним для сторонніх осіб і замикається на замок. Діти не повинні мати доступ до виробу.

1.1.6 Не втручайтеся в роботу механізмів, докладаючи зайві зусилля. Робота виконується якісніше та безпечніше, якщо виріб експлуатується згідно з навантаженням, зусиллям і швидкістю, які передбачені нормами.

1.1.7 Адекватно вибирайте інструмент для кожної конкретної роботи. Не намагайтеся виконати малопотужним побутовим приладом роботу, яка призначена для високопотужного професійного електроінструменту. Не використовуйте виріб у цілях, для яких він не призначений.

1.1.8 Зверніть увагу на вибір робочого одягу. Не надягайте просторий одяг або прикраси, тому що їх можуть зачепити рухомі частини виробу. Надягайте гумові рукавички та взувайте черевики з неслизькою підошвою. Ховайте довге волосся під головним убором. Користуйтеся захисними окулярами.

1.1.9 Будьте уважні. Постійно майте хорошу точку опори та не втрачайте рівноваги.

1.1.10 Від'єднайте акумуляторну батарею від виробу, якщо він не використовується, перед початком техобслуговування, а також перед заміною аксесуарів.

1.1.11 Уважно й відповідально ставтеся до технічного обслуговування виробу та його ремонту. Для досягнення кращого результату та забезпечення більшої безпеки під час роботи обережно поводьтеся з виробом і підтримуйте його в чистоті. При змащуванні та заміні аксесуарів дотримуйтеся вказівок з відповідних інструкцій. Рукоятка виробу повинна бути сухою та чистою, не допускайте її забруднення мастильними матеріалами.

1.1.12 Витягніть усі регульовальні та монтажні ключі. Візьміть собі за правило: перед тим як увімкнути виріб, перевірити, чи всі ключі витягнуті з нього.

1.1.13 Уникайте несподіваного запуску електродвигуна. Не переносьте виріб з під'єднаною акумуляторною батареєю (продається окремо!), тримаючи палець на вимикачі. Перед тим як під'єднати акумуляторну батарею, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «Вимк».

1.1.14 Будьте пильні. Слідкуйте за тим, що робите. Дотримуйтеся здорового глузду. Не працюйте з виробом, якщо втомились, прийняли алкоголь або ліки, які можуть викликати сонливість чи впливають на швидкість реакції, увагу та зосередженість.

1.1.15 Перевіряйте пошкоджені деталі. Перш ніж продовжити експлуатацію виробу, слід ретельно перевірити деталі, які мають пошкодження, з метою діагностики їх функціональності. Перевірте надійність кріплення та справність рухомих деталей, правильність складання та будь-які інші параметри, які можуть вплинути на їх роботу. Пошкоджені деталі або несправні перемикачі необхідно відремонтувати або замінити в уповноваженому сервісному центрі. Не працюйте виробом з несправним вимикачем.



УВАГА! Щоб уникнути травм, використовуйте тільки ті аксесуари або пристрої, які вказані в даній Інструкції з експлуатації або в каталозі TM Mähtz.

1.1.16 Ремонт виробу має здійснюватися виключно в уповноваженому сервісному центрі з використанням тільки оригінальних запасних частин TM Mähtz. В іншому випадку можливе заподіяння серйозної шкоди здоров'ю користувача.

1.2 Особливі вимоги експлуатації виробу

1.2.1 Цей виріб не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також з недостатнім досвідом і знаннями, крім випадків, коли експлуатація виробу здійснюється під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або при отриманні від цієї особи відповідних інструкцій щодо експлуатації даного виробу. Слідкуйте за дітьми та не дозволяйте їм гратися з виробом.

1.2.2 Не залишайте виріб без нагляду та зберігайте його в надійному місці, недоступному для дітей.

1.2.3 Не використовуйте виріб під дощем і не заряджайте під дощем акумуляторну батарею (продається окремо!).

1.2.4 Не зберігайте виріб під дощем, а також в умовах підвищеної вологості.

1.2.5 Тримайте поруч стоячих людей на безпечній відстані від робочої зони.

1.2.6 Слідкуйте за тим, щоб сторонні предмети не потрапляли між лезами. Видаляйте сторонні предмети, що знаходяться між лезами.

1.2.7 Слідкуйте за тим, щоб не перерізати непомічений електрокабель.

1.2.8 Тримайте вільну руку на безпечній відстані від робочої зони. Намагайтеся не торкатися лез, вони дуже гострі – існує ризик порізатися.

1.2.9 Будьте уважні при роботі з виробом і слідкуйте за тим, щоб пальці вільної руки, якими утримуються або відсуваються гілки, не потрапили між різальних лез.

1.2.10 Не використовуйте силу при поводженні з виробом. Можна посковзнутися та отримати травму або ж розрізати по необережності що-небудь.

1.2.11 Ретельно перевіряйте леза кожного разу перед експлуатацією.

1.2.12 З надзвичайною акуратністю поводьтеся з лезами, щоб уникнути порізів і пошкоджень.

1.2.13 Після кожного використання та перед перевіркою або техобслуговуванням від'єднуйте акумуляторну батарею (продається окремо!) від виробу.

1.2.14 Завжди одягайте захисні рукавички при роботі з виробом або при виконанні робіт з техобслуговування та очищення.

1.2.15 Використовуйте виріб тільки для передбачених для нього робіт.

1.2.16 Захищайте виріб від високих температур, від тривалого нагрівання на сонці, від вогню, води та вологи.

1.2.17 Завжди заряджайте акумуляторну батарею (продається окремо!) при температурі від плюс 5 °C до плюс 40 °C. Температура нижче 5 °C може призвести до перезарядження, а це небезпечно. Також батарея не може бути заряджена при температурі вище 40 °C. Найбільш сприятлива температура для зарядки батареї від 20 °C до 25 °C.

1.2.18 Ніколи не замикайте клемми акумуляторної батареї – «закорочування» батареї призведе до різкого збільшення струму та перегріву, який виведе з її ладу.

1.2.19 Не кидайте акумуляторну батарею у вогонь, вона може вибухнути.

1.2.20 Не ліквідуйте відпрацьовані батареї самостійно. Якщо час роботи батареї після зарядки стане занадто коротким для її практичного використання, здайте її для подальшої утилізації.

1.2.21 Захищайте зарядний пристрій (продається окремо!) від дощу та вологи. Проникнення води в зарядний пристрій підвищує ризик ураження електричним струмом.

1.2.22 Тримайте зарядний пристрій в чистоті. В результаті забруднень існує небезпека ураження електричним струмом.

1.2.23 Перед кожним застосуванням перевіряйте зарядний пристрій та шнур електроживлення. При виявленні пошкоджень не використовуйте зарядний пристрій. Пошкоджений зарядний пристрій або шнур підвищують ризик ураження електричним струмом. Ніколи не розбирайте зарядний пристрій самостійно. Всі ремонтні роботи повинні виконуватися тільки в сервісних центрах.

1.2.24 Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистій поверхні (наприклад, на папері, тканині тощо) або в пожежонебезпечному середовищі. Нагрівання зарядного пристрою при заряджанні створює небезпеку виникнення пожежі.



УВАГА! Для збереження заряду та коректної роботи систем захисту акумуляторної батареї (продається окремо!) після закінчення робіт її необхідно від'єднувати від виробу та зберігати окремо до наступного використання.

1.3 Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях

1.3.1 При аварії або нещасному випадку негайно відключити електроінструмент, переносні електроспоживачі, обладнання, повідомити керівника, а також забезпечити до прибуття комісії з розслідування події збереження обставин, якщо це не загрожує безпекою для людей або збереженню майна.

1.3.2 При необхідності надати першу медичну допомогу потерпілому. При ураженні електричним струмом необхідно:

- вимкнути устаткування, що перебуває під напругою і до якого дотикається потерпілий, якщо вимкнути або розірвати дроти немає можливості, необхідно відділити потерпілого від струмопровідних частин будь-яким ізолятором (сухим одягом, мотузкою, палицею, дошкою тощо);
- потерпілому, що зомлів або перебував довгий час під струмом і прийшов до свідомості, забезпечити спокій до приїзду бригади екстреної медичної допомоги або доставити в лікарню;
- потерпілого, який прийшов у свідомість, слід зручно рівно покласти, розстебнути одяг, забезпечити приплив свіжого повітря, дати нюхати нашатирий спирт, розтерти та зігріти його. При поганому диханні або його відсутності до прибуття бригади екстреної медичної допомоги робити штучне дихання, якщо у потерпілого відсутній пульс одночасно зі штучним диханням робити зовнішній масаж серця.

1.3.3 В усіх випадках ураження електричним струмом необхідно звертатись до лікаря або викликати екстрену медичну допомогу по номеру 103.

1.3.4 У разі виявлення пожежі (ознак горіння) кожний Працівник зобов'язаний:

- негайно повідомити про це телефоном пожежно-рятувальний підрозділ по номеру 101. При цьому необхідно назвати адресу об'єкта, місце виникнення пожежі, ситуацію на пожежі, наявність людей, а також повідомити своє прізвище;
- вжити (по можливості) заходів з евакуації, гасіння (локалізації) пожежі, та збереження матеріальних цінностей;
- повідомити про пожежу керівника та оперативного чергового оперативно-координаційного центру.

1.3.5 При гасінні пожежі в електроустановках треба використовувати порошкові або вуглекислотні вогнегасники. Використання для цього води не допускається через можливість бути ураженим електричним струмом.

2 ОПИС І ПРИНЦИП РОБОТИ

2.1 Призначення виробу

2.1.1 Секатор акумуляторний **MSC-M2050 D** призначений для обрізки гілок дерев, кущів, рослин, а також подрібнення садових відходів у домашньому господарстві. Секатор призначений виключно для побутового використання.

2.1.2 Виріб повинен експлуатуватися в інтервалі робочих температур від плюс 5 °C до плюс 40 °C при відносній вологості повітря не більше 80% та відсутності прямого впливу атмосферних опадів і надмірної заплиненості повітря.

2.1.3 Електроживлення виробу здійснюється від літій-іонної акумуляторної батареї лінійки «M20-SERIES» від ТМ **Mähtz** з напругою 20 В (продається окремо!), для заряджання якої використовується зарядний пристрій цієї ж лінійки (продається окремо!). Електроживлення зарядного пристрою здійснюється від однофазної мережі змінного струму напругою 230 В з допустимим відхиленням $\pm 10\%$ і частотою 50 Гц.

2.1.4 У зв'язку з постійною діяльністю щодо вдосконалення виробник залишає за собою право вносити в конструкцію виробу незначні зміни, які не відображені в даній Інструкції з експлуатації та не впливають на його ефективну й безпечну роботу.

2.2 Склад виробу

Зовнішній вигляд секатора акумуляторного **MSC-M2050 D** показаний на рисунку 1.

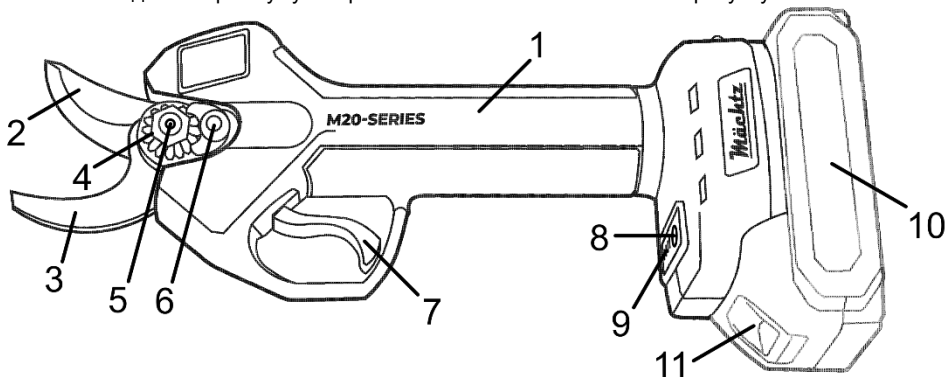


Рисунок 1

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Рукотка | 7. Пусковий важіль (курок) |
| 2. Рухоме (верхнє) різальне лезо | 8. Кнопка увімкнення/вимкнення електроживлення (вимикач) та вибору положень розкриття лез |
| 3. Нерухоме (нижнє) різальне лезо | 9. Блок індикації товщини різання |
| 4. Зубчаста гайка кріплення лез | 10. Акумуляторна батарея (продається окремо!) |
| 5. Вісь з'єднання та обертання лез | 11. Кнопка блокування акумуляторної батареї |
| 6. Гвинт фіксації стопорної накладки | |

2.3 Опис виробу

2.3.1 Виріб складається з наступних основних частин: корпусу, безщіткового електродвигуна, редуктора, різального блока у вигляді двох лез (нижнього та верхнього), вимикача, електронного пристрою перемикачів режимів, світлодіодного блока індикації.

2.3.2 Принцип дії виробу базується на по черговому різанні гілок верхнім лезом (2), яке рухається у напрямку нижнього леза (3) з певною швидкістю та зусиллям. Верхнє лезо рухається при кожному натисканні на пусковий курок (7).

2.3.3 Виріб має можливість налаштування максимального відкриття рухомого різального леза (7 мм, 15 мм, 23 мм і 35 мм) послідовним натисканням кнопки вибору положень розкриття лез (8).

2.3.4 Для забезпечення максимальної безпеки при експлуатації виробу він оснащений функцією «STANDBY» (очікування), яка спрацьовує після 30 секунд простою. При цьому пусковий курок (7) деактивується, але електроживлення виробу залишається увімкненим.

2.3.5 Різальні леза виробу виготовлені з високоякісної вуглецевої сталі SK5, яка забезпечує їх довговічність та зносостійкість – леза залишатися гострим протягом тривалого часу експлуатації. Верхнє рухоме лезо має додаткове тефлонове покриття, яке підвищує стійкість до корозії та іржі, знижує силу тертя, забезпечуючи більш гладке та легке різання, запобігає налипанню рослинного соку та бруду, що значно полегшує чищення, підвищує стійкість до стирання і допомагає зберігати лезо гострим довше.

2.3.6 У зв'язку з постійним вдосконаленням виріб може мати незначні відмінності від опису та рисунків, які не погіршують його експлуатаційні властивості.

3 ПІДГОТОВКА ВИРОБУ ДО ВИКОРИСТАННЯ



УВАГА! Забороняється починати роботу з виробом, не виконавши вимог з техніки безпеки, які зазначені у розділі 1 «Заходи безпеки» даної Інструкції з експлуатації.

3.1 Після транспортування виробу в холодних умовах перед наступним увімкненням в теплом приміщенні його необхідно витримати при кімнатній температурі не менше двох годин до повного висихання вологи (конденсату) на ньому.

3.2 Перед використанням необхідно:

- зовнішнім оглядом переконаватися в цілісності корпусних деталей виробу, рукотки, різального блока;
- перевірити чіткість роботи пускового курка через його короткочасні (2-3 рази) натискання;
- при виявленні несправностей необхідно звернутися до уповноваженого сервісного центру.

3.3 Заряджання акумуляторної батареї (продається окремо!)



УВАГА! Переконайтеся, що вихідна напруга зарядного пристрою (продається окремо!) відповідає напрузі, зазначеній на акумуляторній батареї. Використовуйте тільки зарядний пристрій, який спеціально призначений для літій-іонної (Li-ion) батареї даного виробу. Літій-іонна батарея не володіє ефектом пам'яті та має низький струм саморозряду.

Якщо акумуляторна батарея розряджена (або використовується вперше), зарядіть її наступним чином:

- під'єднайте зарядний пристрій до електромережі з напругою 230 В. При цьому на зарядному пристрої почне світитися індикатор зеленого кольору;
- вставте акумуляторну батарею у відповідне місце зарядного пристрою до впевненого контакту клем. При цьому індикатор на зарядному пристрої змінить свій колір на червоний. Це буде вказувати, що почався (триває) процес заряджання;
- приблизно через одну годину заряджання (час залежить від ємності батареї та струму заряджання) індикатор знову почне світитися зеленим кольором, що вказуватиме на закінчення процесу заряджання і повний заряд акумуляторної батареї;
- після закінчення заряджання відключить зарядний пристрій від електромережі;
- від'єднайте акумуляторну батарею від зарядного пристрою.



УВАГА! Алгоритм світіння світлодіодів зарядного пристрою в процесі заряджання може відрізнитися через застосування інших різновидів зарядного пристрою, призначеного для заряджання акумуляторної батареї даного виробу.



УВАГА! В процесі заряджання необхідно забезпечити вільний доступ повітря до акумуляторної батареї та зарядного пристрою.



УВАГА! Якщо акумуляторна батарея буде встановлена на зарядку після того, як вона нагрілася під впливом прямих сонячних променів або внаслідок її використання, можливо, що процес заряджання не почнеться. У цьому випадку дайте батареї час охолонути, а потім почати процес заряджання. Якщо після охолодження процес заряджання все ще не відбувається, розгляньте ймовірність несправності зарядного пристрою (акумуляторної батареї) та зверніться до уповноваженого сервісного центру для ремонту або заміни.

3.4 Збільшення строку служби акумуляторної батареї (продається окремо!)

3.4.1 В конструкцію літій-іонної акумуляторної батареї вбудована захисна електроніка, яка попереджає перегрів, а також надмірний перезаряд. Глибокий розряд становить найбільшу небезпеку в процесі зберігання та експлуатації літій-іонної акумуляторної батареї. При тривалому зберіганні рекомендується залишати літій-іонну батарею на половину зарядженою та зберігати при температурі від плюс 5 °C до плюс 15 °C.

3.4.2 Процес старіння у вигляді поступового розкладання електродів значно скорочує строк служби літій-іонної батареї. Однак дане несприятливе явище можна значною мірою уповільнити, якщо регулярно застосовувати батарею і заряджати її. Встановлюйте батарею на зарядку відразу ж, як тільки заряду в ній залишається близько 20% від повної ємності (коли настане відчуття, що потужність виробу помітно знизилася). При цьому бажано досягти лише підзарядки в 90% від усієї ємності, ніж 100%, оскільки перезаряд також шкідливий. Повний зарядці та розрядці піддається тільки нова батарея для калібрування її параметрів.

3.4.3 Уникайте заряджання акумуляторної батареї при високій температурі (понад 40 °C).

3.4.4 Акумуляторна батарея буде гарячою безпосередньо після її використання. Якщо таку батарею заряджати одразу після використання, хімічна речовина всередині неї буде втрачати необхідні властивості, а строк служби батареї значно скоротиться. Залиште батарею на деякий час для охолодження та зарядіть її після того, як вона охолоне.

3.5 Під'єднання/від'єднання акумуляторної батареї (продається окремо!)

3.5.1 Для встановлення акумуляторної батареї (10) поєднайте виступ акумуляторної батареї з напрямними відповідного роз'єму в нижній частині рукоятки виробу (1) та вставте її до упору, поки вона не зафіксується на місці з характерним звуком схожим на «кляцання».

3.5.2 Для від'єднання акумуляторної батареї, затиснувши кнопку її блокування (11) витягніть саму батарею з напрямних роз'єму.



УВАГА! Не встановлюйте акумуляторну батарею із застосуванням надмірної сили. Якщо акумуляторну батарею не вдається встановити без зусиль, значить, вона вставляється неправильно.

4 ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

4.1 Увімкнення виробу:

- увімкніть електроживлення виробу, натиснувши кнопку вимикача (8), при цьому робочий індикатор почне світитися зеленим кольором (різальні леза залишатимуться закритими);
- двічі поспіль натисніть на пусковий курок (7), щоб рухоме різальне лезо (2) перейшло у вихідне (відкрите) робоче положення для виконання різання.



УВАГА! Рухоме лезо переміщується відповідно до положення пускового курка. Лезо закривається при натисканні пускового курка та відкривається при його відпусканні.



УВАГА! Перш ніж почати роботу, перевірте працездатність виробу послідовним натисканням та відпусканням пускового курка, щоб закрити/відкрити верхнє лезо без навантаження – воно повинно рухатись вільно, повністю закриватись і відкриватись після відпускання курка.

4.2 Функція «STANDBY»

Коли виріб не використовується більше ніж 30 секунд, він переходить у режим «очікування» (спрацює функція «STANDBY» – пусковий курок (7) деактивується, але електроживлення виробу залишається увімкненим). Щоб активувати пусковий курок для продовження роботи, його необхідно двічі швидко натиснути та відпустити.

4.3 Вибір положення розкриття різальних лез

Виріб має чотири доступних для вибору положення розкриття різальних лез. Залежно від товщини гілок, які необхідно обрізати налаштуйте найбільш відповідне положення, послідовно натискаючи кнопку (8) та орієнтуючись за світінням відповідних світлодіодів блока індикації (9):

- перше положення – 10 мм (світиться один індикатор);
- друге положення – 17 мм (світяться два індикатори одночасно);
- третє положення – 25 мм (світяться три індикатори одночасно);
- четверте положення – 35 мм (світяться чотири індикатори одночасно).

4.4 Рекомендації по роботі з виробом



УВАГА! Ніколи не використовуйте виріб у незручній позі. Це може спричинити серйозні травми. Тримайте вільну руку якомога далі від зони різання. Ніколи не торкайтеся до лез виробу, вони дуже гострі – існує ризик порізатися.

Основні правила і техніка обрізки з даним виробом такі ж самі, як і при роботі з ручним садовим секатором (дивіться рисунок 2):

- **C1** – завжди надягайте захисні рукавички під час обрізки;
- **C2** – ніколи не ріжте занадто близько до стебла, щоб зріз міг належним чином загоїтись;
- **C3** – завжди робіть зріз приблизно на 8-10 мм від бруньки;
- **C4** – зріз повинен відхилитися від бруньки, щоб краплі дощу мали змогу стікати;
- **C5** – при видаленні цілого стебла, відріжьте його біля місця, звідки воно відбрунькувалося та починало своє зростання;
- **C6** – ніколи не занурюйте леза виробу у землю, щоб зрізати кореневі відростки;
- **C7** – відріжьте гілки одну за одною, а не декілька за один раз;
- **C8** – видаляйте густі стебла або ті, що перетинаються;
- **C9** – видаляйте тонкі або слабкі відростки/гілки;
- **C10** – завжди видаляйте мертві, пошкоджені та хворі гілки.

4.5 Вимкнення виробу:

- утримуйте пусковий курок (7) натиснутим більше ніж 5 секунд, щоб рухоме різальне лезо (2) перейшло у постійно закритє положення;
- відпустіть пусковий курок – лезо залишиться зафіксованим у закритому положенні для безпечного очікування, зберігання або транспортування;
- вимкніть електроживлення виробу, натиснувши кнопку вимикача (8), при цьому робочий індикатор зеленого кольору повинен згаснути.

4.6 Після закінчення роботи:

- від'єднайте акумуляторну батарею (10);
- ретельно очистьте виріб зовні м'якою щіткою або ганчіркою від пилу та бруду. Не використовуйте для чищення воду, розчинники або полірувальні розчини;
- перед зберіганням завжди змащуйте контактні поверхні лез мастилом.



УВАГА! Зберігайте виріб у надійному, недоступному для дітей місці. Не залишайте виріб на вулиці, коли він не використовується. Леза виробу під час перерви, зберігання або транспортування повинні бути обов'язково в закритому положенні.

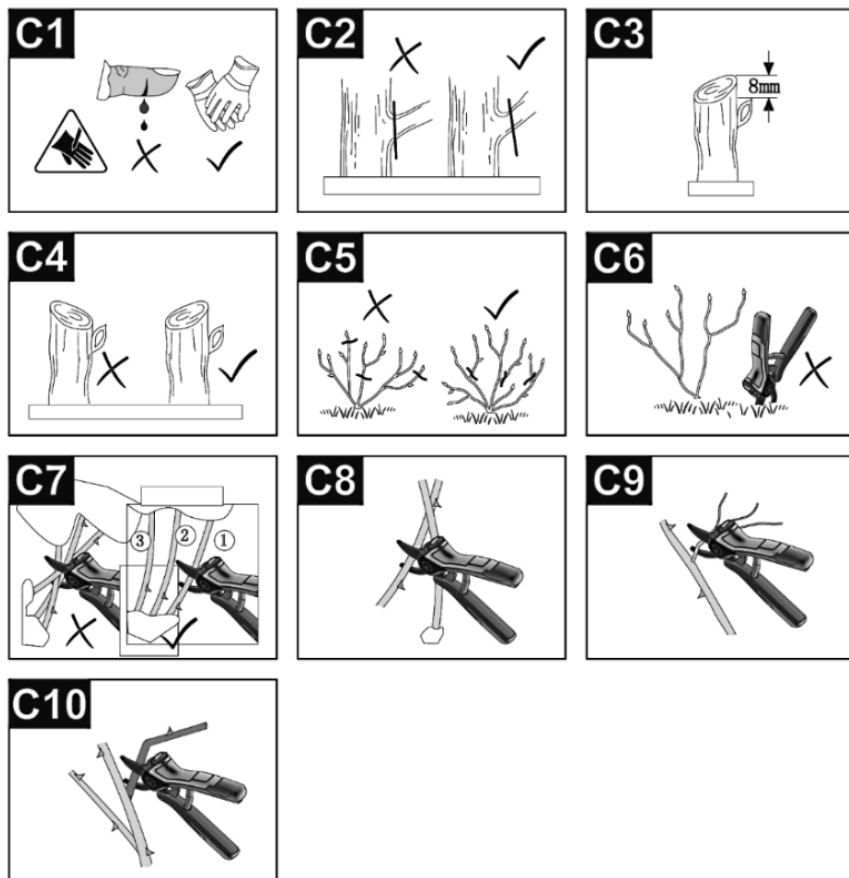


Рисунок 2

4.7 Стягування лез для усунення прозору

Після тривалої експлуатації виробу різальні леза можуть ослабнути з утворенням невеликого прозору між ними. Виконайте наступні кроки, щоб стягнути леза:

- від'єднайте акумуляторну батарею (10);
- використовуючи шестигранний ключ, відкрутіть гвинт фіксації стопорної накладки (6);
- зніміть стопорну накладку;
- за допомогою гайкового ключа затягніть зубчасту гайку кріплення лез (4) без надмірного зусилля;
- встановіть стопорну накладку на місце та надійно зафіксуйте гвинтом (6);
- після цього встановіть акумуляторну батарею, увімкніть виріб і перевірте, щоб верхнє лезо (2) рухалось вільно, повністю закривалось і відкривалось. Якщо леза занадто щільно стягнуті, повторіть вищевказані кроки, послабивши зубчасту гайку кріплення лез.



УВАГА! Занадто вільний прозор між лезами може призвести до тупого різання, а надто щільний – до перевантаження електродвигуна і скорочення строку служби виробу.

4.8 Заміна різальних лез

Різальні леза виробу можуть бути випадково пошкоджені деякими твердими матеріалами, тому для їх заміни необхідно виконати наступні дії:

- від'єднайте акумуляторну батарею (10);
- використовуючи шестигранний ключ, відкрутіть гвинт фіксації стопорної накладки (6);

- зніміть стопорну накладку;
- за допомогою гайкового ключа відкрутіть зубчасту гайку кріплення лез (4);
- зніміть різальні леза (2 і 3) з осі обертання (5) та замініть пошкоджені леза на нові;
- зберіть все вищеописане у зворотному порядку.

4.9 Заточування різальних лез

При тривалій експлуатації виробу різальні леза злегка затуплюються. Для заточування лез необхідно виконати наступні дії:

- увімкніть електроживлення виробу та
- увімкніть електроживлення виробу, натиснувши кнопку вимикача (8);
- двічі поспіль натисніть на пусковий курок (7), щоб рухоме різальне лезо (2) перейшло у вихідне (відкрите) робоче положення;
- вимкніть електроживлення виробу кнопкою вимикача (8) та від'єднайте акумуляторну батарею (10);
- відшлифуйте різальні крайки лез точильним каменем під потрібним кутом і по всій довжині леза.



УВАГА! Дуже важливо кожний раз перед виконанням обслуговування, налаштуванням або регулюванням від'єднувати акумуляторну батарею (продається окремо!). Невиконання цього правила може призвести до серйозної травми.

5 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

5.1 Загальні вказівки

Щоб уникнути пошкоджень, для забезпечення довговічності та надійного виконання функцій виробу, необхідно регулярно виконувати описані далі роботи з технічного обслуговування.

Гарантійні претензії приймаються тільки при правильному та регулярному виконанні робіт з технічного обслуговування. При недотриманні цих вимог підвищується небезпека травмування!

Користувач виробу може виконувати тільки роботи з догляду та технічного обслуговування, які описані в даній Інструкції з експлуатації (пункти підрозділу 5.2). Всі інші роботи повинні виконуватися тільки в уповноважених сервісних центрах ТМ **Mächtz**.

5.2 Порядок технічного обслуговування



УВАГА! Щоб уникнути серйозних травм, завжди від'єднуйте акумуляторну батарею (продається окремо!) від виробу при очищенні або технічному обслуговуванні.

5.2.1 Кожного разу після закінчення роботи слід добре очищати корпус виробу та вентиляційні отвори від пилу та бруду м'якою ганчіркою або серветкою. Неприпустимо використовувати для усунення забруднень розчинники: бензин, спирт, аміачні розчини тощо. Застосування розчинників може призвести до пошкодження корпусу виробу. Виріб не вимагає додаткового змащування, крім змащування контактних поверхонь лез та їх з'єднувальної осі.

5.2.2 Перевірка різальних лез. Використання затуплених або пошкоджених різальних лез призводить до зниження продуктивності виробу та до перевантаження електродвигуна. Тому завжди слідкуйте за тим, щоб вони були правильно заточеними та не пошкодженими. Заточуйте (замінійте) їх у разі потреби.

5.2.3 Перевірка встановлених гвинтів. Регулярно перевіряйте усі встановлені на виробі гвинти, слідкуйте за тим, щоб вони були як слід затягнуті. Ослаблений гвинт треба негайно затягнути. Невиконання цього правила загрожує серйозною небезпекою.

5.2.4 Технічне обслуговування електродвигуна. Завжди слідкуйте за тим, щоб обмотка не була пошкоджена, не залита мастильними матеріалами або водою, а вентиляційні отвори були очищені від пилу та бруду.

5.2.5 Перед тривалою перервою в експлуатації або зберіганням очищайте виріб від пилу та бруду без застосування агресивних до пластмаси, гуми й металу очисників. При тривалому зберіганні металеві зовнішні вузли та деталі покривайте шаром консерваційного мастила. Зберігайте виріб у сухому приміщенні.



УВАГА! Ніколи не бризкайте водою на виріб у процесі його очищення. Виріб слід протирати тільки сухою (або трохи вологою) ганчіркою! Не використовуйте їдкі очисники, які можуть пошкодити металеві, пластмасові та гумові частини виробу!

5.2.6 Для того, щоб виріб працював довго та надійно, ремонтні, сервісні й регульовальні роботи повинні виконуватися тільки фахівцями в уповноважених сервісних центрах ТМ **Mächtz**.

5.3 Періодична перевірка і періодичне технічне обслуговування

5.3.1 Періодична перевірка і періодичне технічне обслуговування виконуються після закінчення гарантійного строку експлуатації виробу, а потім не рідше одного разу на 6 місяців.

5.3.2 Періодичну перевірку та періодичне технічне обслуговування рекомендується виконувати в уповноважених сервісних центрах ТМ **Mächtz** (перелік і контактні дані сервісних центрів зазначено на офіційному сайті machtz.com.ua).



УВАГА! Технічне обслуговування повинно виконуватись регулярно протягом усього строку служби виробу. Без виконання технічного обслуговування покупець втрачає право гарантійного обслуговування.

5.3.3 За рекомендованих умов експлуатації виріб буде справно працювати весь гарантований строк служби. Дотримання правил користування дозволить уникнути передчасного виходу з ладу окремих частин та всього виробу в цілому.

5.3.4 Якщо виріб внаслідок інтенсивної експлуатації потребує періодичного обслуговування, яке пов'язане із заміною деталей та вузлів, то ці роботи виконуються коштом споживача. Технічне обслуговування в сервісних центрах не входить в гарантійні зобов'язання виробника і продавця. Сервісні центри надають платні послуги при виконанні періодичного технічного обслуговування.

5.3.5 Після закінчення строку служби можливе використання виробу за призначенням, якщо його стан відповідає вимогам безпеки та виріб не втратив своїх функціональних властивостей. Висновок видається уповноваженими сервісними центрами ТМ **Mächtz**.

6 ПОТОЧНИЙ РЕМОНТ СКЛАДОВИХ ЧАСТИН ВИРОБУ

6.1 Усунення наслідків відмов і пошкоджень

Перелік можливих несправностей та методів щодо їх усунення наведено в таблиці 1.

Таблиця 1

Несправність	Можлива причина	Метод усунення
Виріб не вмикається	Несправна акумуляторна батарея	Замініть акумуляторну батарею
	Розряджена акумуляторна батарея	Зарядіть акумуляторну батарею
	Несправний вимикач електроживлення	Зверніться до сервісного центру для ремонту або заміни
Після дворазового натискання пускового курка верхнє рухоме лезо не переходить у робоче положення	Розряджена акумуляторна батарея	Зарядіть акумуляторну батарею
	Електроживлення не увімкнене	Увімкніть електроживлення
	Несправний пусковий курок	Зверніться до сервісного центру для ремонту або заміни
Виріб працює нестабільно	Несправність внутрішніх деталей виробу	Зверніться до сервісного центру для ремонту або заміни
Електроживлення увімкнене, але при натисканні пускового курка лезо не рухається	Спрацювала функція «STANDBY» і виріб перейшов у режим «очікування»	Двічі натисніть на пусковий курок для його активації
Леза застрягають в гілці при обрізанні	Низький заряд акумуляторної батареї	Зарядіть акумуляторну батарею
	Деревина занадто тверда	Спробуйте зрізати гілку в більш вузькому місці
	Діаметр гілки занадто великий	Виберіть положення розкриття лез для більшої товщини різання
Зріз нерівний	Леза затуплені або пошкоджені	Заточіть або замініть леза
Час роботи виробу занадто короткий	Термін служби акумуляторної батареї вичерпано	Замініть акумуляторну батарею

6.2 Ремонт виробу повинен виконуватися спеціалізованим підрозділом в уповноважених сервісних центрах ТМ **Mächtz**. Перелік і контактні дані сервісних центрів зазначено на офіційному сайті machtz.com.ua.

7 СТРОК СЛУЖБИ, ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ

7.1 Строк служби виробу становить 3 роки. Зазначений строк служби дійсний при дотриманні споживачем вимог даної Інструкції з експлуатації. Дата виробництва вказана на табличці виробу.

7.2 Виріб, очищений від пилу та бруду, повинен зберігатись в пакуванні заводу-виробника в сухих провітрюваних приміщеннях при температурі навколишнього середовища від мінус 5 °C до плюс 40 °C, відносній вологості повітря не більше 80% і відсутності прямого впливу атмосферних опадів. Пакування повинне зберігатись до закінчення гарантійного строку експлуатації виробу.

7.3 Транспортування виробу має здійснюватися в закритих транспортних засобах відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті даного виду.

8 ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА (ПОСТАЧАЛЬНИКА)

8.1 Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивиться у Гарантійному талоні. Претензії від споживачів на території України приймає ТОВ «ДТІ Груп», 49111, м. Дніпро, шосе Запорізьке, 26.

8.2 Під час купівлі виробу:

- повинен бути правильно оформлений Гарантійний талон (стояти печатка або штамп з реквізитами організації, яка реалізувала виріб, дата продажу, підпис продавця, найменування моделі та серійний номер виробу);
- переконайтеся в тому, що серійний номер виробу відповідає номеру, вказаному в Гарантійному талоні;
- перевірте наявність пломб на виробі (якщо вони передбачені виробником);
- перевірте комплектність і працездатність виробу, а також зробіть огляд на предмет зовнішніх пошкоджень, тріщин, сколів.

Кожен виріб комплектується фірмовим Гарантійним талоном ТМ **Mächtz**. При відсутності в Гарантійному талоні дати продажу або підпису (печатки) продавця, гарантійний строк розраховується від дати виготовлення виробу.

8.3 У випадку виходу виробу з ладу протягом гарантійного строку експлуатації з вини заводу-виробника власник має право на безплатний ремонт. Для гарантійного ремонту власнику необхідно звернутися в сервісний центр з виробом і повністю та правильно заповненим Гарантійним талоном (заповнюється під час купівлі виробу). Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті строк гарантії виробу продовжується на час його ремонту.

Гарантійне та післягарантійне обслуговування виробів ТМ **Mächtz** на території України виконується в уповноважених сервісних центрах, перелік і контактні дані яких зазначено на офіційному сайті machtz.com.ua.



УВАГА! Перелік сервісних центрів може бути змінений. Актуальну інформацію про контактні дані сервісних центрів на території України можна дізнатись на офіційному сайті machtz.com.ua.

8.4 Гарантія не поширюється:

- на частини та деталі, що швидко зношуються (різальні леза), а також на змінне приладдя;
- в разі природного зносу виробу (повне вироблення ресурсу, сильне внутрішнє та зовнішнє забруднення);
- у випадку з видаленням, стертим або зміненим серійним номером виробу;
- при появі несправностей, викликаних дією форс-мажорної ситуації (нещасний випадок, пожежа, повінь, удар блискавки тощо);
- якщо експлуатація відбувалась з використанням приладдя, аксесуарів та витратних матеріалів, не рекомендованих або не схвалених виробником (постачальником);
- якщо виріб розбирався або ремонтувався протягом гарантійного строку самостійно або із залученням третіх осіб, не уповноважених виробником (постачальником) на виконання гарантійного ремонту.



УВАГА! Забороняється вносити в конструкцію виробу зміни та виконувати доопрацювання, які не передбачені заводом-виробником.

9 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивиться у Гарантійному талоні. Дата виготовлення вказана на табличці виробу. Постачальник: ТОВ «ДТІ Груп», 49111, м. Дніпро, шосе Запорізьке, 26. Виробник: «Махтз Індастрі Груп Іст Департамент», розташований за адресою 26/1000, Джинхаї роуд, Пудонг, Шанхай, КНР.

Строк служби виробу становить 3 роки з моменту купівлі. Термін придатності 10 років. Гарантійний термін зберігання 10 років. Виріб не містить шкідливих для здоров'я речовин.

Основні технічні характеристики секатора акумуляторного **MSC-M2050 D** наведені в таблиці 2.

Таблиця 2

Найменування параметра	Значення
Напруга живлення, В	20
Сумісні акумуляторні батареї (продаються окремо!)	лінійка «M20-SERIES»
Тип електродвигуна	безщітковий
Клас захисту від ураження електричним струмом	III
Максимальна швидкість різання, хв ⁻¹	50
Максимальна сила стиснення, Нм	300
Максимальна різальна здатність (діаметр різання), мм	7 / 15 / 23 / 35
Кількість положень розкриття різальних лез	4
Матеріал різальних лез	сталь SK5
Додаткове тефлонове покриття рухомого леза	так
Функція «STANDBY»	так
Рівень звукового тиску L_{pa} , дБ(A)	64 ($K_{pa}=3$)
Рівень звукової потужності L_{wa} , дБ(A)	72 ($K_{wa}=3$)
Значення вібрації a_h , м/с ²	2,5 ($K_h=1,5$)
Вага нетто/брутто, кг	0,8/1,7

Умови зберігання: зберігати в сухому місці, захищеному від впливу вологи та прямих сонячних променів, при температурі від мінус 5 °C до плюс 40 °C, відносній вологості повітря не більше 80% і відсутності прямої дії атмосферних опадів. Правила та умови ефективного й безпечного використання виробу вказані в Інструкції з експлуатації. Претензії споживачів на території України приймає ТОВ «ДТІ Груп». Перелік і контактні дані сервісних центрів зазначено на офіційному сайті machtz.com.ua.

Виріб за своєю конструкцією та експлуатаційним характеристикам відповідає вимогам Технічного регламенту безпеки машин, затвердженого постановою КМУ №62 від 30.01.2013 р., а саме ДСТУ EN 60335-1:2017 (EN 60335-1:2012, A11:2014; AC:2014; A13:2017, IDT; IEC 60335-1:2010,MOD), ДСТУ EN 62841-1:2016 (EN 62841-1:2015, IDT), ДСТУ EN 62841-4-2:2020 (EN 62841-4-2:2019, IDT; IEC 62841-4-2:2017, MOD).

10 КОМПЛЕКТНІСТЬ

Комплектність секатора акумуляторного **MSC-M2050 D** зазначена в таблиці 3.

Таблиця 3

Найменування	Кількість, од.
Секатор акумуляторний MSC-M2050 D	1
Ключ торцевий	1
Ключ шестигранний	1
Олійниця	1
Інструкція з експлуатації	1
Гарантійний талон	1
Пакувальна коробка	1

Виробник залишає за собою право на внесення змін в технічні характеристики та комплектацію виробу без попереднього повідомлення.

11 УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте виріб, приладдя й пакування разом з побутовим сміттям. Виріб, який відслужив свій строк, слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів на підприємства, що відповідають умовам екологічної безпеки.



УВАГА! Ремонт, модифікація та перевірка електроінструментів ТМ Mähtz повинні виконуватися тільки в уповноважених сервісних центрах ТМ Mähtz. При використанні або техобслуговуванні виробу завжди слідкуйте за виконанням усіх правил та норм безпеки.



Повний перелік моделей та аксесуарів до інструменту
ви можете подивитися на фірмовому сайті
machtz.com.ua